



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Die Deutschen und die Nachbarstämme

Zeuss, Johann Kaspar

München, 1837

Vorrede.

[urn:nbn:de:hbz:466:1-62103](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-62103)

VORREDE.

In entgegengesetzten Richtungen drängen nach Eröffnung des Geschichtsschauplatzes im Abendlande die europäischen Stämme gegen einander, die nördlichen, Kelten, Germanen, Wenden, Nomaden am Pontus, gegen Süden, die südlichen, Iberer, Ligurer, Etrusken, Illyrier, Thraker, und über diese von ihrer Rückseite die Makedonier mit den Griechen und die alle überflügelnden Römer, nach Norden. Es gilt zwischen beiden Reihen bei ihrem Zusammentreffen den Kampf um Sieg und Herrschaft oder Unterwerfung und Untergang. Den Norden scheint das Loos der Unterjochung zu treffen, da nach Ueberwältigung des ersten Gliedes der nördlichen Reihe, der Kelten, die Vorposten der Römermacht über dem Rhein und der Donau stehen. Aber bald wendet sich der Lauf der Ereignisse. Was die Kelten dem Süden nur gedroht, vollführen Germanen und Wenden. Thraker, Makedonier, Hellenen unterliegen den nordischen Völkerstürmen, die Illyrier sind tief südwärts hinabgedrückt, die schon durch die Wanderungen der Kelten und das Römerreich zerrüttete Selbstständigkeit der italischen Völker wird durch neue Ueberschwemmungen aus dem Norden vollends verwischt, die Macht des Südens ist gebrochen und eine neue Ordnung hebt sich in Europa auf den Trümmern der alten.

Als das thätigste und mächtigste Volk in diesen Umwälzungen handeln die Germanen. Um sie herum sind die Kelten von West gegen Südost vorgerückt, die Wenden von Ost gegen Südwest; von anderer Seite, von ihren gewohnten Nomadenwegen her, haben asiatische Hirtenvölker zu neuen Bewegungen Anstofs gegeben. Die Deutschen aber, der Mittelstamm, haben

*

sich nach allen Richtungen über ihre Umgebungen hinaus ergossen, die westlichen wie die östlichen Länder überfluthet, Griechenland durchzogen, Italien und Spanien genommen, das Mittelmeer, den Pontus, das kaspische und das Nordmeer durchsegelt. Dieser Stamm, das Centralvolk Europas und in der Geschichte des Gesammterdtheils das wichtigste, das sich zugleich zur Freude der Nachkommen für die Kunde seines äußeren und inneren Lebens Begünstigungen rühmen kann, wie keiner seiner Nachbarstämme, durch die Berichte eines Caesar und Tacitus in die Geschichte eintritt, durch die reichhaltige Völkertafel des Ptolemaeus nach seinen alten Abtheilungen im Stammlande dargestellt ist, die Geschichte seiner Sprachentwicklung bis in das vierte Jahrhundert hinaufführt, seinen Unglauben und seine alte Weltansicht in einheimischen Denkmälern an die Nachwelt vererbt hat, fordert in der Betrachtung der Nordvölker dauernde Aufmerksamkeit, in ihrer Aufstellung den ersten Platz.

Diese Betrachtung muß, wenn sie der benachbarten Stämme äußere und innere Verhältnisse enthüllen, die Gliederungen erkennen und die Umgestaltungen nach ihrem Zusammenhange verfolgen will, den ganzen Zeitraum des langwierigen Kampfes des Nordens gegen den Süden von den ersten Nachrichten aus dem Norden bis zur endlichen Beruhigung seiner vielbewegten Völker umfassen. Er zeigt einfach zwei Abschnitte. Im ersten halten, nachdem die Kelten ihre Bewegungen schon lange begonnen und geendet hatten, und unter die römische Herrschaft gebracht waren, die Oststämme sich noch immer in Ruhe und leben in ihrer unbewegten Urzeit, bis mit dem dritten Jahrhundert der umgestaltende und drängende Geist sich auch ihrer bemächtigt, durch eine Reihe von Jahrhunderten ununterbrochen tobt, und nicht eher gestillt wird, bis nach den neuen Zügen der Normannen und Ungern die Verhältnisse der europäischen Völker sich bleibend feststellen.

Solches kriegsrüstigen nordischen Geistes unerachtet müssen wohlverdienter Vergessenheit jene Meinungen anheimfallen, welche in ihm nur Wildheit und Rohheit sahen, in der er sich nicht einmal zu einer mythischen Vorstellung erhoben hätte. Unsere Nordvölker sind nach den unumstößlichen Zeugnissen der Sprache und des Götterglaubens ebenbürtig den gebildeten Völkern des Südens, welche ihre bewunderten Geistesdenkmäler durch die glücklich unter ihnen entwickelte Buchstabenschrift der Nachwelt überlieferten, die in der üppigen, belebenden Natur des Südländes sich der Ausbildung der Rede und Kunst zuwandten, während jene im rauheren Norden von der Vorsehung wie zum Kriegswerkzeug aufbewahrt, eine neue Weltgestaltung herbeizuführen, als kräftige Natursöhne lebten. Nur in bestimmtem Zeitraume haben sie verheerend Europa durchstürmt; die Stürme haben sich gelegt und die wandernden Völker wie die Südländer an der neuen friedlichen Lehre aus dem Morgenlande Theil genommen. Und vorher, da Herodot am Pontus nach den Völkern der Nordwelt forschte, saßen sie, von dem wissbegierigen Wanderer nicht einmal erfragt, in so ruhiger Stille an den Nordküsten, und noch da Pytheas um dieselben segelte, gewiss nicht ohne jene Erheiterungen, die Pindar von ihnen, den Hyperboreern, preist:

*Μοῖσα δ' οὐκ ἀποδαμει
τρόποις ἐπὶ σφειτέροισι· παντᾶ δὲ χοροὶ παρθένων
ἡρώων τε βοαὶ καναχαί τ' ἀλλῶν δονέονται.*

Aber die Gesänge der nordischen Vorzeit, durch keine Schrift festgehalten, sind zu Grunde gegangen; die Lieder der Barden, die heiligen Gesänge der Druiden, die nicht entweilt zu werden, wie Caesar bezeugt, nicht geschrieben wurden, selbst die späteren Dichtungen des im Igorliede gefeierten Bojan bei den Wenden, sind verklungen, und wenn auch im Stamme der Deutschen ein günstigeres Schicksal gewaltet, den alten Götterglauben in einer nicht unbeträchtlichen Anzahl alter

Denkmäler in der Sprache des Nordzweiges gerettet hat, so sind doch die verwandten Weisen der südlichen Abtheilungen, jene alten mythischen von des Volkes Ursprung berichtenden Gesänge, von welchen Tacitus schreibt, die Heldenlieder der Gothen und der westlichen Völker, und noch von Karl dem Großen gesammelt, von der Zeit verschlungen und nicht minder zu beklagen als der Untergang mächtiger deutscher Völker, wie der Gothen, Gepiden, Sueven, Burgunden, in ihrer Jugendkraft, mit allen Schätzen alterthümlichen deutschen Lebens, die für immer verschwunden sind aus der Reihe der übrigen, von deutscher Alterthumswissenschaft vermisst, wie vom Freunde und Verwandten aus dem Kreise der Seinigen entrissene Glieder, wie mir die Meinigen, der gute Vater, ein jugendlicher Bruder, eine liebe Schwester, und noch ein Bruder, ein verständiger Jüngling, die eine harte Fügung in drei Jahren einem Monate, während meiner Arbeiten für diese Schrift, so früh dahin genommen hat.

Gegen genaue Betrachtung und kritische Behandlung der alten Zeugnisse, die das Alterthum der Nordvölker aufschliessen, bei welchen es sich noch meist um richtige Auffassung alter Namen handelt, kann nur oberflächliche Beschäftigung mit Geschichte gleichgültig sein. Es schien darum nicht bloß ihre Wiedergabe in der Ursprache (nur arabische, die auch nur Facta erzählen, in bloßen Uebersetzungen, slawische mit begleitender deutscher Uebertragung, nicht altnordische, angelsächsische, da man doch wohl jetzt voraussetzen darf, daß ein deutscher Geschichtsforscher auch deutscher Sprachkenner sei) unerläßlich, sondern noch besondere Sorgfalt für die Berichtigung des in den Eigennamen so häufig verunstalteten Textes derselben nothwendig. Wer sollte es glauben, gerade die beiden Hauptschriftsteller für unsere beiden Epochen liegen bis jetzt in dieser Beziehung in wilder Unordnung, Ptolemaeus für das Alterthum, Jornandes für die Periode der neuen Völker-

umbildung; Ptolemaeus, der göttliche Geograph, ὁ θεῖος schon von den Alten gerühmt, den nur anzutasten wagen, die nie mit ihm Bekanntschaft machten, wie Schlözer, oder die zu schwach waren, seinen hohen Werth für die alte Völkerkunde neben seinen Fehlern, die sich noch studieren und berichtigen lassen, einzusehen, dessen Blättchen von den germanischen Völkerreihen viel mehr Material für rein geographische Bestimmungen enthält, als Tacitus ganze Schrift von Germanien (deren Verdienst ein anderes ist, gleichsam das sie jenem Gerüste Fleisch und Fülle gibt); und Jornandes, der einen Schatz vortrefflicher Nachrichten, zum Theil unmittelbar aus gothischen Quellen geschöpft, über die östlichen und nördlichen Länder aufbewahrt, und deswegen beim Geographen von Ravenna nicht ohne Grund „sapiientissimus, sagacissimus Cosmographus“ heißt. Für letzteren habe ich zu meinen Zwecken die Wiener Hss. verglichen (von denen die ältesten Cod. lat. CIL. olim Hist. prof. 652 saec. XI. ineuntis, und Cod. CCXXVI. ol. Cod. univ. 257 saec. XII., von mir *Vindob.* 1. 2. bezeichnet); noch wichtiger zur Heilung verstümmelter Namen zeigten sich in mehreren Stellen die Lesarten der alten Handschrift der Ambrosischen Bibliothek bei Muratori (*Rer. Italic. Scr.* t. I.) und der nicht weniger schätzbaren Handschrift der hiesigen k. Bibliothek (aus dem 12. oder 13. Jahrh.), die meist mit jener übereinstimmt, ein paar mal unter den bekannten Hss. allein das Richtige gibt (vgl. S. 715, 2. Anm.). Für Ptolemaeus standen bisher folgende Hilfsmittel zu Gebote: die Straßburger lat. Uebersetzung von 1515 und 1522, welche die Eigennamen griechisch aus einer alten Hs. des Grafen Picus von Mirandola beifügt (bezeichnet *Cod. Mir.*); die erste griechische Ausgabe durch Erasmus, Basil. 1553, aus einer Hs. des Arztes Theobald Fettich aus Ingolstadt (*Erasm.*); die Varianten einer Hs. der Coislinischen Bibliothek (jetzt auf der k. Bibliothek zu Paris) in Montfaucons Bibliotheca Coisliniana von S. 611 (*Coisl.*).

Zu den Lesarten des Cod. Mir. stimmt größtentheils der lat. Ptol. von Ulm 1482, und bildet mit jenem eine von der übrigen bis jetzt bekannten Hss. verschiedene und wohl zu beachtende Recension. Ich beschloß hiezu für meine Absichten die früher nicht benutzte Handschrift der Hofbibliothek zu Wien, die Kollar Supplem. LXXXIX beschreibt, zu vergleichen; sie schließt sich außer einigen wichtigen Abweichungen der Erasmischen an. Nur höchst willkommen konnte die zu gleicher Zeit zu Cassel erscheinende, von dem, worum ich mich eben noch bewerben wollte, doch schon das Wichtigste bietende Schrift sein: „Cl. Ptolemaei Pelusiotae Germania, e codice ms. graeco antiquissimo, nondum collato, qui Lutetiae Parisiorum in Bibliotheca manuscriptorum Regia sub titulo Cod. Reg. Fonteblandensis N. MCCCCI asservatur, accurate descripta et typis expressa, lectionis varietate ex ejusdem Bibliothecae Regiae codd. mss. praestantissimis tribus atque ex haud minus egregio codice ms. Bibliothecae manuscriptorum Imperialis Vindobonensis adjecta. Ed. Sickler.“ Sie gibt den vollständigen Abdruck des Kapitels Germania aus dem *Cod. Fontebland.* mit einer neuen Vergleichung des Cod. Coislin. (unter Cod. Reg. III.) zu demselben und die Varianten zweier anderer Hss. (*Par.* 1. 2.). Dadurch hat der kritische Apparat für die Germania wohl einigen Zuwachs erhalten, liefs aber nur um so mehr baldiges Erscheinen einer neuen Ausgabe des ganzen geographischen Werkes des Ptolemaeus mit Zugabe aller kritischen Hülfsmittel (wovon schon seit längerer Zeit verlautete) zu allseitiger, reichlicherer Benutzung wünschen. Dies und noch manches Andere ist bis heute unerreicht und für die Folge aufgespart. München, 19. August 1837.